



ARIUS

YDP-S31

Owner's Manual
Brugervejledning
Bruksanvisning
Manual de instrucciones

ENGLISH

DANSK

SVENSKA

ESPAÑOL

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

Oplysninger om samling af keyboardstativet findes i anvisningerne sidst i denne brugervejledning.

Information om hur du monterar klaviaturstativet finns i anvisningarna i slutet av denna bruksanvisning.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

EN
DA
SV
ES

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

* Opbevar manualen et sikkert sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte forsyningsspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets fabrikksskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (PA-5D, PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.
- AC-adapteren må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Ledningen må ikke bøjes eller på anden måde beskadiges. Anbring ikke tunge genstande på ledningen, og lad den ikke ligge på steder, hvor man kan træde på den, snuble over den eller rulle genstande hen over den.

Må ikke åbnes

- Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Hvis instrumentet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Instrumentet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på instrumentet, da væsken kan trænge ind gennem instrumentets åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlever herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på instrumentet. Brændende genstande kan vælte og forårsage brand.

Unormal funktion

- Hvis strømledningen eller stikket bliver flosset eller på anden måde beskadiget, hvis lyden pludselig forsvinder, når du bruger instrumentet, eller hvis du bemærker en usædvanlig lugt eller røg, skal du omgående slukke instrumentet på afbryderen, tage stikket ud af stikkontakten og indlevere instrumentet til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Tag AC-adapteren ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis instrumentet ikke er i brug.
- Sæt ikke instrumentet i et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.

Placering

- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (f.eks. direkte sollys, varmeapparater eller en bil i dagtimerne), da det kan beskadige panelet eller de indvendige komponenter.
- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj.

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Fjern alle tilsluttede kabler og adapteren, inden du flytter instrumentet.
- Sørg for at placere produktet i nærheden af den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løsne sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

Tilslutninger

- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen. Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lydniveauerne, mens du spiller på instrumentet, til det ønskede lydniveau er nået.

Vedligeholdelse

- Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

Retningslinjer for brug

- Pas på, at du ikke får fingrene i klemme i tangentlåget. Stik aldrig fingre eller hænder ind i sprækker i tangentlåget eller instrumentet.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker i tangentlåget, panelet eller tangenterne. Hvis det sker, skal du omgående slukke for strømmen og tage stikket ud af stikkontakten. Indlever herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefoner ved et højt eller ubehageligt lydniveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Selv om afbryderen er i positionen "STANDBY", afgives stadig små mængder elektricitet til enheden. Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere.

Dette produkts serienummer er placeret på undersiden af enheden. Du bør notere dette serienummer nedenfor og gemme denne manual som et købsbevis og et middel til identificering i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(nederst)

Velkommen

Tak, fordi du har købt et Yamaha-digitalklaver! Vi anbefaler, at du læser denne brugervejledning, for at du kan få mest mulig glæde af instrumentets avancerede og praktiske funktioner. Vi anbefaler også, at brugervejledningen opbevares et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den.

Om dokumentationen og referencematerialet til dette instrument

Dokumentationen og referencematerialet til dette instrument består af følgende:

Brugervejledning (denne bog)

Introduktion (S.2):

Læs dette afsnit først.

Reference (S.13):

I dette afsnit forklares det, hvordan man laver detaljerede indstillinger for de forskellige funktioner.

Appendiks (S.39):

Dette afsnit indeholder specifikationer og andre oplysninger.

Kvikguide (særskilt ark)

I denne guide beskrives de funktioner, der er tildelt knapperne og klaviaturet, mere detaljeret.

Data List

Du kan hente forskelligt MIDI-relateret referencemateriale, f.eks. MIDI Data Format og MIDI Implementation Chart, fra **Yamahas manualbibliotek**.

Opret forbindelse til internettet, besøg webstedet nedenfor, skriv dit instruments modelnavn, (f.eks. "YDP-S31") i tekstfeltet Model Name, og klik på knappen Search.

Yamaha-manualbibliotek

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

* De illustrationer, der er vist i denne brugervejledning, er kun vejledende og kan være forskellige fra dem, der vises på dit instrument.

ANGIVELSE AF OPHAVSRET

Dette produkt indeholder og anvender computerprogrammer og indhold, som Yamaha har ophavsretten til, eller til hvilket Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. Sådant ophavsretligt beskyttet materiale omfatter, men er ikke begrænset til, al computersoftware, MIDI-filer og WAVE-data. Sådanne programmer og sådant indhold må kun bruges privat og i overensstemmelse med den gældende lovgivning. Overholdes dette ikke, kan det få retslige konsekvenser. FORSØG IKKE AT FREMSTILLE, DISTRIBUERE ELLER ANVENDE ULOVLIGE KOPIER. Uautoriseret kopiering af software beskyttet af copyright til anden brug end brugerens egen brug er ulovlig.

Varemærker:

- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft® Corporation.
- Alle andre varemærker ejes af de respektive indehavere.

Indhold

Introduktion

Velkommen	5
Om dokumentationen og referencematerialet til dette instrument	5
Indhold	6
Oversigt over funktioner	7
Tilbehør	8
Vedligeholdelse.....	8
Funktioner	9
Før du bruger digitalklaveret.....	10
Sådan tændes instrumentet	10
Tangentlåg og nodestativ	11
Indstilling af lydstyrke.....	12
Brug af hovedtelefoner.....	12

Reference

Oversigt over komponenter	14
Lytning til demomelodier	15
Afspilning af 50 forprogrammerede melodier	16
Lytning til melodier, der er indlæst fra computeren	17
Valg og brug af lyde	18
Valg af lyde	18
Brug af pedalerne	19
Variation af klangen – rumklang.....	20
Kombination af to lyde (dobbeltilstand).....	21
Transponering.....	22
Finstemning af tonehøjden.....	22
Brug af metronomen.....	23
Indstilling af tangenternes anslagsfølsomhed...24	
Indspilning af det, du spiller.....	25
Afspilning af indspillede musikdata	26
Sletning af brugermelodi	26
Tilslutning af MIDI-instrumenter.....	27
Om MIDI.....	27
Muligheder med MIDI	27
Tilslutning af digitalklaveret til en computer.....	28
MIDI-funktioner	29
Valg af MIDI-afsendelses/modtagelseskanal29	
Local Control on/off	29

Program Change On/Off (Programændring FRA/TIL)	30
Kontrolændringer til/fra	30

Overførsel af melodidata mellem computeren og digitalklaveret.....	31
Indlæsning af melodidata fra en computer til digitalklaveret	31
Overførsel af melodidata fra digitalklaveret til en computer	31
Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger	32
Fejlfinding.....	33
Tilbehør	33
Samling af keyboardstativet	34
Indeks	37

Appendiks

Specifikationer.....	39
----------------------	----

Oversigt over funktioner

Brug denne oversigt til at finde sider, der kan være nyttige til dit formål og i din situation.

Lytning

Lytning til demomelodier med forskellige lyde "Lytning til demomelodier" på side 15
Lytning til melodier fra "50 Greats for the Piano" "Afspilning af 50 forprogrammerede melodier" på side 16
Lytning til melodier, du selv har indspillet..... "Afspilning af indspillede musikdata" på side 26
Lytning til melodier, der er indlæst fra computeren..... "Lytning til melodier, der er indlæst fra computeren" på side 17

Spil

Brug af tre pedaler "Brug af pedalerne" på side 19
Ændring af instrumentets tonehøjde op eller ned i halvtone trin..... "Transponering" på side 22
Finjustering af stemningen for hele instrumentet, når du spiller på instrumentet
sammen med andre instrumenter eller til musik fra cd..... "Finstemning af tonehøjden" på side 22
Justering af anslagsfølsomheden til ændring af lydstyrken
..... "Indstilling af tangenternes anslagsfølsomhed" på side 24

Valg af andre lyde

Visning af listen over lyde "Valg af lyde" på side 18
Simulering af en koncertsal "Variation af klangen – rumklang" på side 20
Kombination af to lyde "Kombination af to lyde (dobbeltilstand)" på side 21

Sådan øver du

Øvelse i et nøjagtigt og stabilt tempo..... "Brug af metronomen" på side 23

indspille

Indspilning af det, du spiller "Indspilning af det, du spiller" på side 25
Sletning af en indspillet melodi "Sletning af brugermelodi" på side 26

Tilslutning af instrumentet til andre enheder

Hvad er MIDI?..... "Tilslutning af MIDI-instrumenter" på side 27
Tilslutning til en computer "Tilslutning af digitalklaveret til en computer" på side 28
Overførsel af en indspillet melodi til en computer
..... "Overførsel af melodidata fra digitalklaveret til en computer" på side 31
Overførsel af melodidata fra en computer til instrumentet
..... "Indlæsning af melodidata fra en computer til digitalklaveret" på side 31

Samling

Samling og adskillelse af instrumentet..... "Samling af keyboardstativet" på side 34–36

Tilbehør

- Nodebogen "50 Greats for the Piano"
- Brugervejledning
Denne brugervejledning indeholder samtlige instruktioner til betjening af digitalklaveret.
- Kvikguide
- AC-adapter (Yamaha PA-5D, PA-150 eller et tilsvarende produkt)*
* Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler for at få flere oplysninger.

Vedligeholdelse

Rengør instrumentet ved hjælp af en tør eller let fugtig blød klud (skal vrides grundigt).

FORSIGTIG

Brug ikke rensebenzin, fortynder, rengøringsmidler eller kemisk behandlede klude til rengøring. Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet.

Hvis du gør det, kan panelet eller tangenterne blive misfarvede eller tage skade.

FORSIGTIG

Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "Sikkerhedsforskrifter" på side 3–4.

■ **Stemning**

I modsætning til et akustisk klaver skal dette instrument ikke stemmes. Det stemmer altid.

■ **Transport**

Hvis du flytter, er det nemt at tage instrumentet med. Du kan enten flytte det, som det er (i samlet tilstand), eller adskilt.

Under transporten skal instrumentet ligge vandret. Det må ikke stilles op ad en væg eller stilles på højkant.

Instrumentet bør ikke udsættes for kraftige rystelser eller stød.

Funktioner

Dette digitale Yamaha-klaver har et særligt "GHS-klaviatur" (Graded Hammer Standard) med matte, sorte tangenter. GHS-klaviaturet har naturlige spilleegenskaber, der minder om et flygels, fordi det simulerer et kraftigere anslag i klaviaturets lave ende og et lettere anslag i klaviaturets høje ende.

De matte, sorte tangenter giver klaveret et luksuøst og elegant udseende.

To af klaverlydene, "Grand Piano 1" (Flygel 1) og "Grand Piano 2" (Flygel 2), indeholder samples fra et koncertflygel i fuld størrelse. Lyden "Electric Piano" (Elektrisk klaver) har forskellige samples til forskellige typer anslag (Dynamic Sampling).

Den bruger med andre ord forskellige samples alt efter, hvor hurtigt eller hårdt du slår tangenterne an.

Lyden i dette digitalklaver er utroligt tæt på lyden i et ægte akustisk klaver.

[DEMO/SONG]

Lyt til en demomelodi for hver lyd og 50 forprogrammerede melodier for klaver (side side 15).

[PIANO/VOICE]

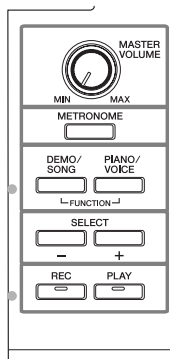
Vælg en af de 6 indbyggede lyde, bl.a. Grand Piano 1 og 2 (side side 18). Du kan også lægge to lyde oven på hinanden (side 21) eller vælge forskellige rumklangseffekter (side 20).

[REC]

Indspilning af det, du spiller (side 25).

[PLAY]

Afspilning af det indspillede (side 26).



[MASTER VOLUME]

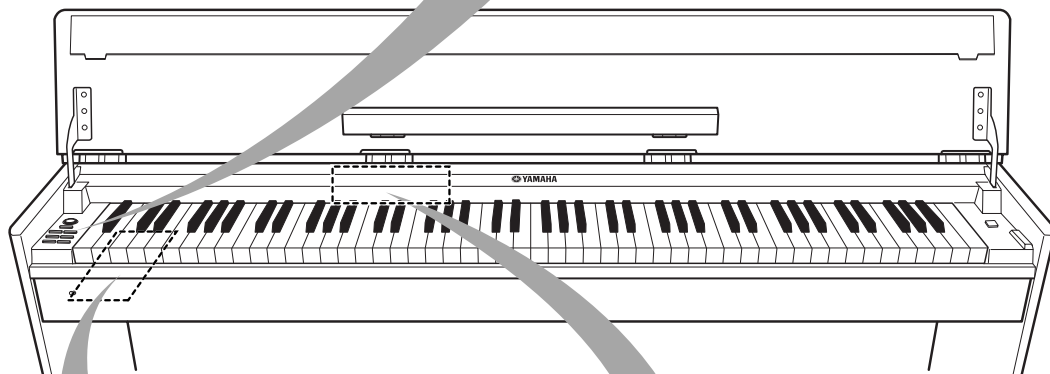
Brug denne knap til at indstille lydstyrken (side 12).

[METRONOME]

Kontrollér metronomens funktioner (side 23).

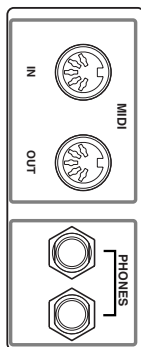
[SELECT +/-]

Vælg en demomelodi for hver lyd eller en af de 50 forprogrammerede melodier for klaver (side 15 og 16). Du kan også vælge en anden lyd, når afspilningen af melodien er stoppet.



[DC IN 12V]

Tilslut den medfølgende strømadapter her (side 10).



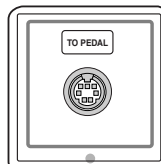
Forside

[MIDI [IN/OUT]]

Slut en MIDI-enhed til dette stik for at bruge de forskellige MIDI-funktioner (side 27–28). (Tilslutning af MIDI-instrumenter – side 27)

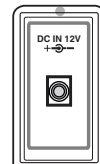
[PHONES]

Her kan du tilslutte et sæt almindelige stereohovedtelefoner, så du kan øve dig, uden at andre kan høre det (side 12).



[TO PEDAL]

Sæt pedalledningen i (side 34).



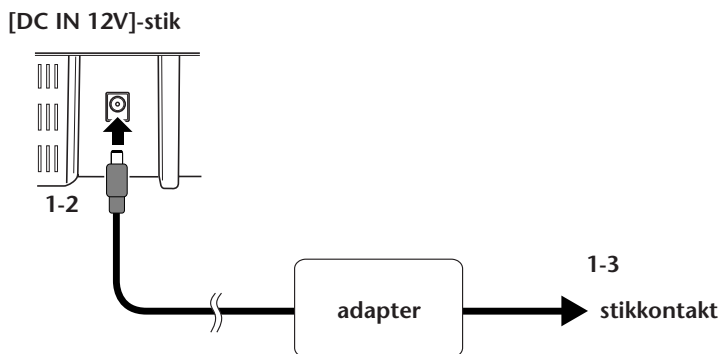
Viser stikkene [DC IN 12V] og [TO PEDAL] bag på instrumentet.

Før du bruger digitalklaveret

Sådan tændes instrumentet

1. Tilslut strømadapteren.

- 1-1 Kontrollér, at [STANDBY/ON]-knappen (STANDBY/TÆNDT) er i positionen STANDBY.
- 1-2 Sæt jævnstrømsstikket på strømadapteren i [DC IN 12V]-stikket.
- 1-3 Sæt netstikket på AC-adapteren i stikkontakten.



ADVARSEL

Brug kun den angivne adapter (PA-5D, PA-150 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha). Hvis du bruger andre adaptore, kan det resultere i uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet.

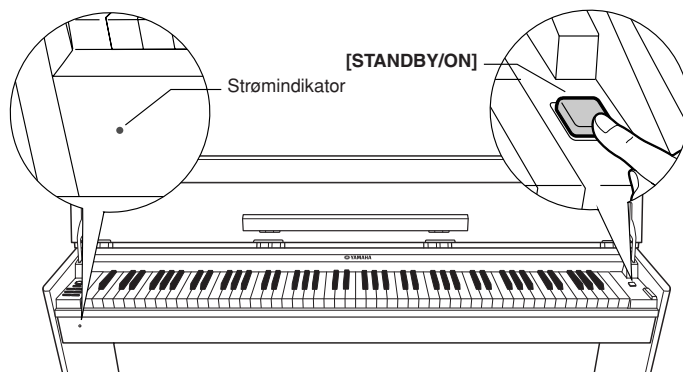
ADVARSEL

Tag AC-adapteren ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis instrumentet ikke er i brug.

2. Tænd for klaveret.

Tryk på [STANDBY/ON]-knappen.

- Strømindikatoren, der sidder på klaverets forside i venstre side, tændes.



Tryk på [STANDBY/ON]-knappen igen for at slukke for strømmen.

- Strømindikatoren slukkes.

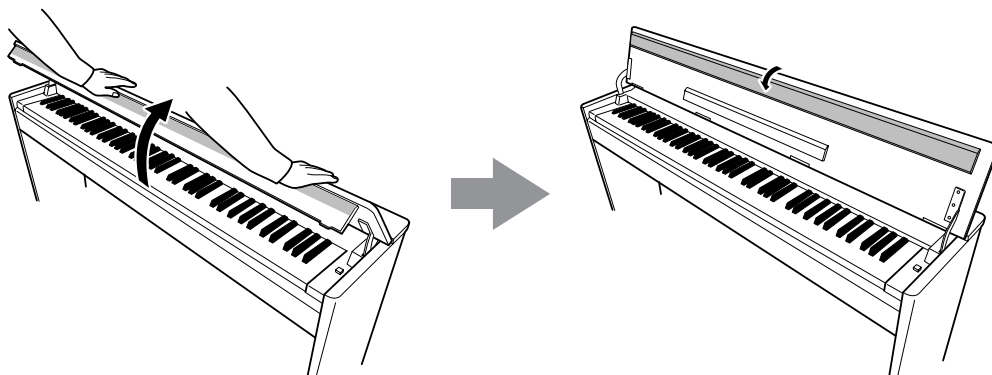
FORSIGTIG

Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om kontakten er i positionen "STANDBY". Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

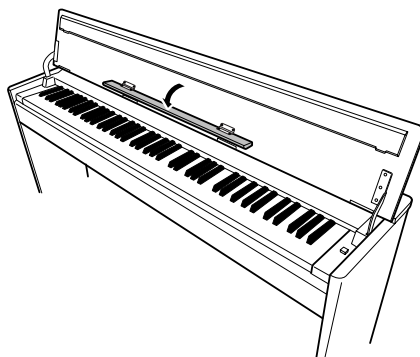
Tangentlåg og nodestativ

Åbning af tangentlåget

1. Tag fast i kanten af tangentlåget med begge hænder, og åbn derefter langsomt låget.
2. Vip frontpanelstøtten ind.

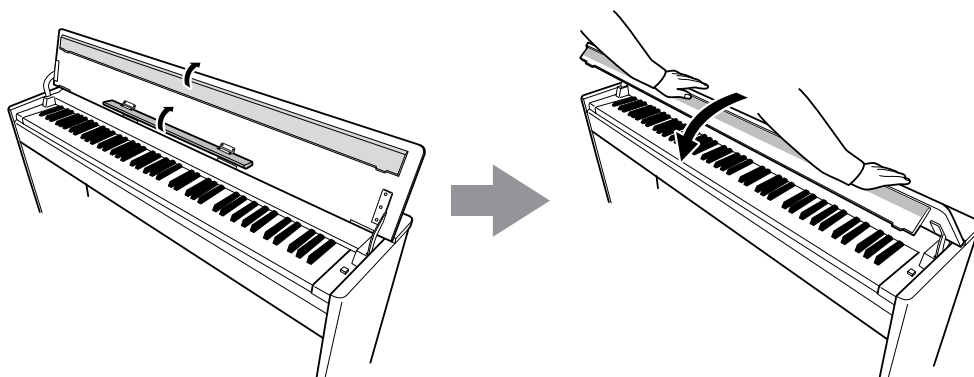


3. Vip nodestativet ud.



Lukning af tangentlåget

1. Vip nodestativet op.
2. Vip frontpanelstøtten ud.
3. Hold fast i tangentlåget med begge hænder, og luk det langsomt.

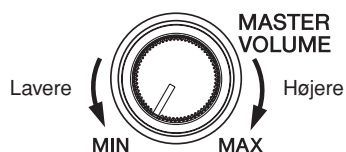


FORSIGTIG

Før du lukker tangentlåget, skal du huske at vippe nodestativet op og vippe frontpanelstøtten ud.

Indstilling af lydstyrke

Når du begynder at spille, kan du indstille et behageligt lydniveau med [MASTER VOLUME]-knappen.



FORSIGTIG

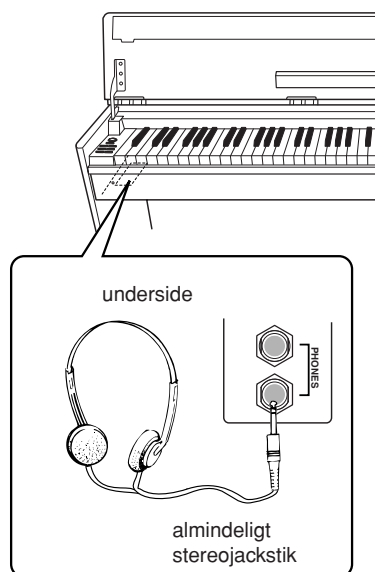
Brug ikke instrumentet i længere tid ved et højt lydniveau, da det kan medføre høreskader.

Brug af hovedtelefoner

Slut et sæt hovedtelefoner til et af [PHONES]-stikkene.

Der er to [PHONES]-stik.

Du kan tilslutte to sæt almindelige stereohovedtelefoner. (Hvis du kun skal bruge ét par, kan de sættes i et hvilket som helst af stikkene.)

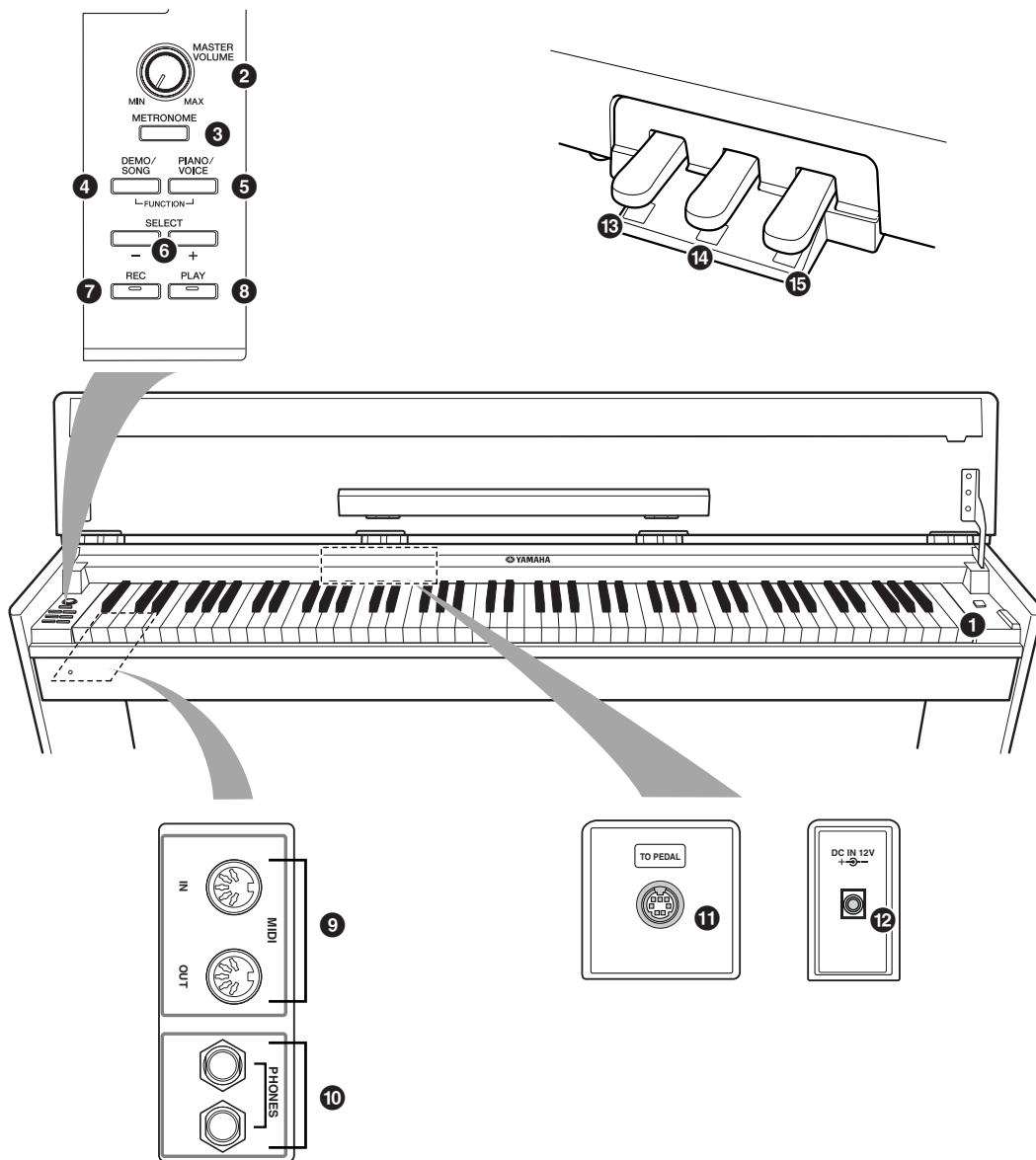


Reference

I dette afsnit forklares det, hvordan man foretager detaljerede indstillinger for de forskellige funktioner.

Oversigt over komponenter	14	Overførsel af melodidata fra digitalklaveret til en computer	31
Lytning til demomelodier	15	Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger	32
Afspilning af 50 forprogrammerede melodier	16	Fejlfinding	33
Lytning til melodier, der er indlæst fra computeren ...	17	Samling af keyboardstativet	34
Valg og brug af lyde	18	Indeks	37
Valg af lyde	18		
Brug af pedalerne	19		
Variation af klangen – rumklang	20		
Kombination af to lyde (dobbeltilstand)	21		
Transponering	22		
Finstemning af tonehøjden	22		
Brug af metronomen	23		
Indstilling af tangenternes anslagsfølsomhed	24		
Indspilning af det, du spiller	25		
Afspilning af indspillede musikdata	26		
Sletning af brugermelodi	26		
Tilslutning af MIDI-instrumenter	27		
Om MIDI	27		
Muligheder med MIDI	27		
Tilslutning af digitalklaveret til en computer	28		
MIDI-funktioner	29		
Valg af MIDI-afsendelses/modtagelseskanal	29		
Local Control on/off	29		
Program Change On/Off (Programændring FRA/TIL)	30		
Kontrolændringer til/fra	30		
Overførsel af melodidata mellem computeren og digitalklaveret	31		
Indlæsning af melodidata fra en computer til digitalklaveret	31		

Oversigt over komponenter



- ❶ [STANDBY/ON]..... S.10
- ❷ [MASTER VOLUME]..... S.12
- ❸ [METRONOME]..... S.23
- ❹ [DEMO/SONG]..... S.15
- ❺ [PIANO/VOICE].....S.18–21
- ❻ [SELECT -/+]..... S.15, 16, 18
- ❼ [REC]..... S.25
- ❽ [PLAY]..... S.25, 26

- ❹ MIDI [IN] [OUT]..... S.27
- ❿ [PHONES]..... S.12
- ⓫ [TO PEDAL]..... S.34
- ⓬ [DC IN 12V]..... S.10
- ⓭ Soft-pedal (venstre pedal)..... S.19
- ⓮ Sostenutopedal (midterpedal)..... S.19
- ⓯ Fortepedal (højre pedal)..... S.19

Lytning til demomelodier

Instrumentet indeholder demomelodier, der effektivt demonstrerer alle instrumentets lyde.

Fremgangsmåde

1. Tænd for strømmen.

(Hvis instrumentet ikke er tændt) Tryk på [STANDBY/ON]-knappen.
Når du begynder at spille, kan du indstille et behageligt lydniveau med [MASTER VOLUME]-knappen.

2. Start afspilningen af en demomelodi.

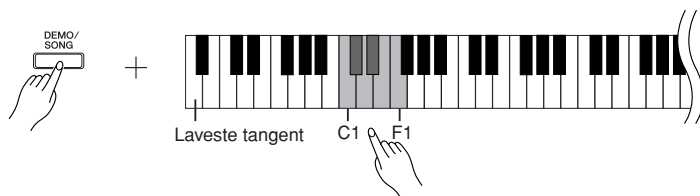
Tryk på [DEMO/SONG]-knappen.
⇒ Demomelodien for den aktuelt valgte lyd afspilles.

3. Vælg og afspil en demomelodi.

Under afspilningen af en demomelodi kan du trykke på [SELECT-/+] -knappen for at vælge og afspille den næste demomelodi.

Hvis du vil vælge en bestemt demomelodi blandt demomelodierne for de 6 lyde, skal du trykke på en af tangenterne mellem C1 og F1, mens du holder [DEMO/SONG]-knappen nede.

⇒ Den valgte melodi afspilles. Afspilningen starter med den valgte melodi og fortsætter herefter i følgende rækkefølge: demomelodierne for de øvrige lyde, de 50 forprogrammerede melodier for klaver og eventuelle melodier indlæst fra en computer. Afspilningen vender herefter tilbage til den første demomelodi og gentages, til du stopper den.



Demomelodier

Hver af de 6 lyde har sin egen demomelodi, der demonstrerer den pågældende lyd. Se "Valg af lyde" på side 18.

De demomelodier, der vises nedenfor, er omarrangerede uddrag af originalkompositionerne.

Alle øvrige demomelodier er originalkompositioner ejet af Yamaha (©2005 Yamaha Corporation).

Tangent	Lydnavn	Titel	Komponist
C1	GrandPiano1	"Eintritt" Waldszenen Op.82	R. Schumann
D#1	Harpsichord	Gavotte	J.S. Bach

Indstilling af lydstyrken

Brug [MASTER VOLUME]-knappen til at justere lydstyrken.

4. Stop afspilningen af demomelodien.

Tryk på [DEMO/SONG]-knappen for at standse afspilningen.

Se listen over lyde på side 18 for at få yderligere oplysninger om kendetegnene ved hver forprogrammeret lyd.

Demomelodierne overføres ikke via MIDI.

Afspilning af 50 forprogrammerede melodier

Digitalklaveret indeholder musikdata for de 50 klavermelodier samt for demomelodierne for lydene. Du kan enten bare lytte til melodierne eller slå dem op i det medfølgende hæfte "50 Greats for the Piano", der indeholder noder til de 50 forprogrammerede melodier.

Fremgangsmåde

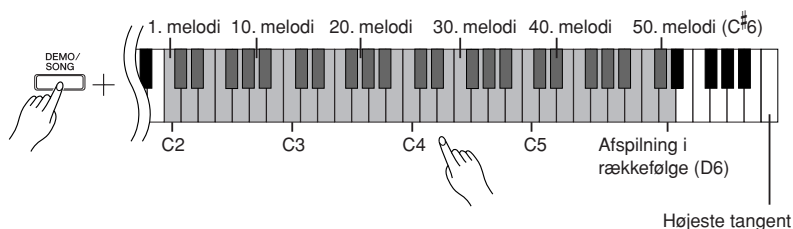
1. Vælg og afspil en forprogrammeret melodi for klaver.

Numrene på de forprogrammerede melodier for klaver er tildelt tangenterne C2-C#6.

Du kan vælge en melodi, der skal afspilles, ved at holde [DEMO/SONG]-knappen nede og trykke på en tangent mellem C2 og C#6.

⇒ Den valgte melodi for klaver afspilles.

Hvis du vil afspille samtlige forprogrammerede melodier efter hinanden i rækkefølge, skal du holde [DEMO/SONG]-knappen nede og trykke på tangenten D6.



Tryk på [SELECT-/+] -knappen for at skifte til den næste klavermelodi.

Indstilling af lydstyrken

Brug [MASTER VOLUME]-knappen til at justere lydstyrken.

2. Stop afspilningen.

Hvis du vil stoppe afspilningen, skal du trykke på [DEMO/SONG]-knappen.

- Hvis du vil afspille andre melodier, skal du se procedure 1 ovenfor.

Melodi:

På dette instrument kaldes dataene for spil for en "melodi." Begrebet omfatter også demomelodier og de 50 forprogrammerede melodier for klaver.

Du kan spille på tangenterne samtidig med afspilningen af den forprogrammerede melodi. Du kan ændre den lyd, der bruges, når du spiller på tangenterne.

Standardtempoet vælges automatisk, når der vælges en ny forprogrammeret melodi, og når afspilningen af den nye forprogrammerede melodi startes.

Se side 23 for at få oplysninger om justering af tempoet ved afspilning af forprogrammerede melodier.

Hvis du vælger en anden melodi (eller når afspilningen af en ny melodi starter under afspilning af flere melodier), vælges den tilhørende indstilling for rumklang.

De 50 forprogrammerede melodier for klaver overføres ikke via MIDI.

Lytning til melodier, der er indlæst fra computeren

Du kan overføre melodidata fra computeren til instrumentet og afspille melodierne. (Se side 31 for at få yderligere oplysninger om at indlæse melodidata fra computeren.)

Fremgangsmåde

1. Vælg og afspil en melodi.

Melodinumrene (1 til 10) tildeles tangenterne D[#]6-C7 (se nedenstående illustration).

Du kan vælge en melodi, der skal afspilles, ved at holde [DEMO/SONG]-knappen nede og trykke på en tangent mellem D[#]6 og C7.

⇒ Den valgte melodi afspilles.



Indstilling af lydstyrken

Indstil et behageligt lydniveau med [MASTER VOLUME]-knappen, mens du lytter til melodien.

2. Stop afspilningen.

Hvis du vil stoppe afspilningen, skal du trykke på [DEMO/SONG]-knappen.

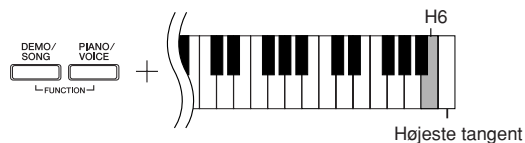
Valg af kanal til afspilning af melodi

Hvis en melodi, der er indlæst fra computeren, bruger en lyd, der ikke understøttes af instrumentet, gengives den lyd, der oprindeligt blev brugt i melodien, muligvis ikke korrekt. Hvis det er tilfældet, kan du muligvis forbedre klangen og få en mere naturlig lyd ved at skifte afspilningskanalen for melodien fra "All" (Alle) til "1 + 2".

Valg af alle afspilningskanaler for melodien:

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knappen nede samtidig, og tryk på tangenten H6.

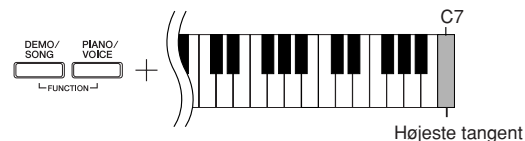
⇒ Lyden udsendes på alle kanaler (1 til 16).



Valg af afspilningskanal 1 + 2 til melodien:

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knappen nede samtidig, og tryk på tangenten C7.

⇒ Lyden udsendes på kanal 1+2.



Du kan indlæse op til 10 melodier eller op til 352 KB data fra computeren.

Brug følgende tabel til at notere titlerne på de melodier, du har indlæst fra computeren.

Tangent	Melodititel
D [#] 6	
E6	
F6	
F [#] 6	
G6	
G [#] 6	
A6	
A [#] 6	
H6	
C7	

Valg og brug af lyde

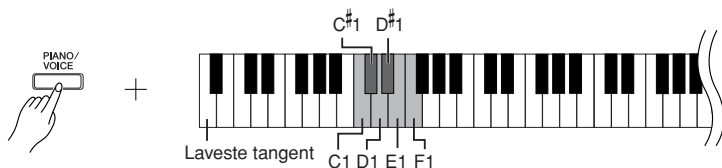
Valg af lyde

Fremgangsmåde

Tryk på [PIANO/VOICE]-knappen, og slip den, for at vælge lyden Grand Piano 1.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en af tangenterne mellem C1 og F1 for at vælge en lyd. Du kan også vælge en lyd ved at trykke på [PIANO/VOICE]-knappen og derefter trykke på [SELECT -/+]-knappen flere gange for at vælge en anden lyd.

Mens du spiller på tangenterne, kan du indstille lydstyrken til et passende niveau ved hjælp af [MASTER VOLUME]-knappen.



Tangent	Navn på lyd	Beskrivelse
C1	Grand Piano 1	Indspillede samples fra et koncertflygel i fuld størrelse. Perfekt til klassiske værker samt til andre stilarter, hvor der skal bruges et akustisk klaver.
C#1	Grand Piano 2	Rumlig og klar klaverlyd med lys rumklang. God til pop.
D1	E.Piano	En elektronisk klaverlyd, der er skabt ved hjælp af FM-syntese. God til pop.
D#1	Harpsichord	Det definitive instrument til barokmusik. Da et cembalo bruger knipsede strenge, er det ikke anslagsfølsomt.
E1	Church Organ	Dette er en typisk pipeorgellyd (8 fod + 4 fod + 2 fod). God til barok kirkemusik.
F1	Strings	Rumligt og stort strygerensemble. Prøv at kombinere denne lyd med en klaverlyd i dobbelttilstand.

For at lære de forskellige lyde at kende kan du lytte til demmelodierne for hver lyd (side 15).

Lyde:

På dette instrument betyder en lyd en "klang" eller "lydfarve".

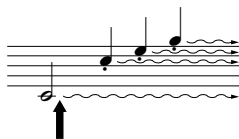
Når du vælger en lyd, vælger instrumentet automatisk den rumklangstype og -dybde (side 20), der passer bedst til lyden.

Brug af pedalerne

Fortepedal (højre pedal)

Fortepedalen fungerer som en selektiv fortepedal, som får visse toner til at klinge længere. Hold en tone nede, tryk på fortepedalen, og slip derefter tangenterne. Tonen fortsætter med at klinge, indtil du slipper fortepedalen.

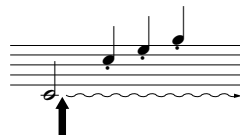
Fortepedalen har halvpedal-funktion.



Hvis du trykker fortepedalen ned her, vil de toner, du spiller, før pedalen slippes igen, klinge længere.

Sostenutopedal (midterpedal)

Hvis du spiller en tone eller akkord på tangenterne og træder sostenutopedalen ned, mens du holder tonen (eller tonerne), klinger tonen, så længe pedalen holdes nede (som om du havde trådt på fortepedalen), men de efterfølgende toner klinger ikke længere, end de plejer. Du kan f.eks. lade en akkord klinge og spille en række andre toner "staccato".



Hvis du trykker sostenutopedalen ned her, mens tonen holdes, vil tonen klinge, så længe pedalen holdes nede.

Dæmperpedal (venstre pedal)

Når dæmperpedalen er trådt ned, mindskes lydstyrken, og klangfarven ændres en smule. Dæmperpedalen påvirker ikke toner, der allerede klinger, når pedalen trædes ned.

Hvis fortepedalen ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere, at pedalkablet sidder korrekt i instrumentet (side 34).

Hvis du spiller på klaveret med fortepedalen trådt ned, og du vil dæmpe klangen en smule, skal du løfte foden, så pedalen kun er halvvejs trykket ned.

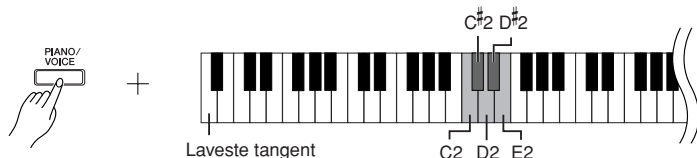
Orgel-, stryger- og korylde fortsætter med at klinge, så længe sostenutopedalen er trådt ned.

Variation af klangen – rumklang

Med denne funktion kan du vælge forskellige digitale rumklangseffekter, der giver lyden ekstra dybde og udtryk ved at skabe en realistisk akustisk klang.

Fremgangsmåde

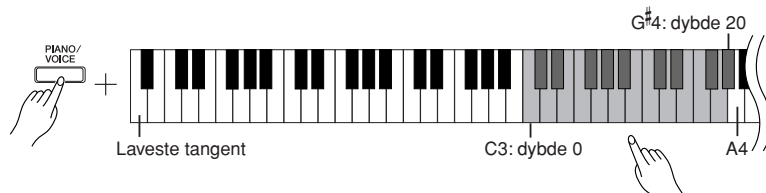
Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en af tangenterne mellem C2 og E2 for at vælge en rumklangstype.



Tangent	Rumklangstype	Beskrivelse
C2	Room (Rumklang)	Denne indstilling giver lyden en rumklangseffekt, der minder om den akustiske klang, der optræder i et mindre rum.
C#2	Hall1 (Koncertsal1)	Brug denne indstilling til at få en "større" rumklangseffekt. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en mindre koncertsal.
D2	Hall2 (Koncertsal2)	Brug denne indstilling til at få en virkelig stor rumklangseffekt. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en stor koncertsal.
D#2	Stage (Scene)	Simulerer den rumklang, der optræder på en scene.
E2	Fra	Der anvendes ingen effekt.

Justering af rumklangedybde

Du kan justere rumklangedybden for den valgte lyd ved at trykke på en tangent mellem C3 og G#4, mens du holder [PIANO/VOICE]-knappen nede. Dybden kan indstilles til mellem 0 og 20.



Jo højere en tangent, du trykker på, jo større bliver dybden.

Hvis du holder [PIANO/VOICE]-knappen nede og trykker på tangenten A4, indstilles rumklangedybden til den dybde, der egner sig bedst til den valgte lyd.

Standardindstillingerne for rumklangstype (inklusive OFF (FRA)) og -dybde er forskellige fra lyd til lyd.

dybde 0: ingen effekt
dybde 20: maksimal rumklangedybde

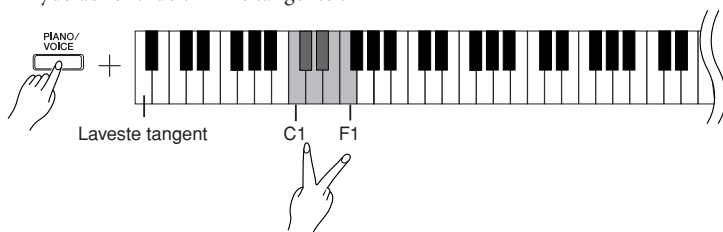
Kombination af to lyde (dobbeltilstand)

Du kan lægge to lyde oven på hinanden og spille med dem samtidig for at skabe en tykkere og rundere lyd.

Fremgangsmåde

1. Aktivér dobbeltilstand.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på to tangenter mellem C1 og F1 samtidig for at vælge de to ønskede lyde. Du kan også holde [PIANO/VOICE]-knappen nede, trykke den første tangent ned og holde den nede og derefter trykke på den anden. Se "Valg og brug af lyde" på side 18 for at få yderligere oplysninger om, hvilke lyde der er tildelt hvilke tangenter.



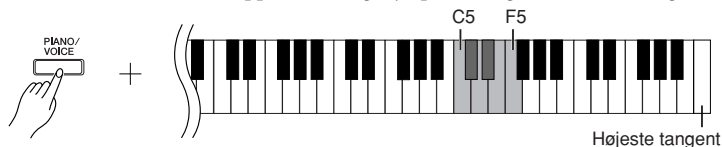
Den lyd, der er tildelt den laveste af de to tangenter, er lyd 1, og den lyd, der er tildelt den højeste af de to tangenter, er lyd 2.

Du kan foretage følgende indstillinger for lyd 1 og 2 i dobbeltilstand:

Indstilling af oktav

Du kan ændre tonehøjden op og ned en oktav ad gangen for lyd 1 og lyd 2 uafhængigt af hinanden. Afhængigt af hvilke lyde du bruger i dobbeltilstand, lyder kombinationen af lyde måske bedre, hvis en af lydene flyttes en oktav op eller ned.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en tangent mellem C5 og F5.



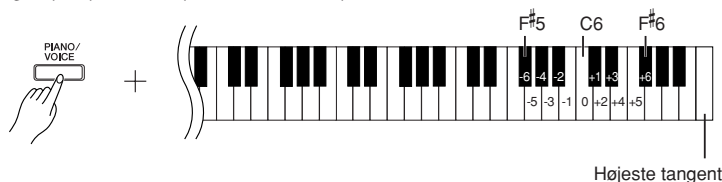
C5: -1 (lyd 1),	C#5: 0 (lyd 1),	D5: +1 (lyd 1),
D#5: -1 (lyd 2),	E5: 0 (lyd 2),	F5: +1 (lyd 2)

Indstilling af balance

Du kan indstille balancen mellem de to lyde. Du kan f.eks. indstille en af lydene som hovedlyd med en kraftig lydstyrke og gøre den anden lyd svagere.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en af tangenterne mellem F#5 og F#6.

Ved indstillingen "0" er de to lyde i dobbeltilstand lige kraftige. Indstillinger under "0" øger lydstyrken for lyd 2 i forhold til lyd 1, og indstillinger over "0" øger lydstyrken for lyd 1 i forhold til lyd 2.



2. Afslut dobbeltilstand, og vend tilbage til normal spilletilstand.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en tangent mellem C1 og F1.

Du kan ikke bruge den samme lyd til lyd 1 og lyd 2 samtidig i dobbeltilstand.

Rumklang i dobbeltilstand

Den rumklangstype, der er tildelt lyd 1, har forrang. (Hvis rumklangen for lyd 1 er indstillet til OFF, bruges rumklangen for lyd 2.) Indstillingen for rumklangsdybde (side 20) gælder kun for lyd 1.

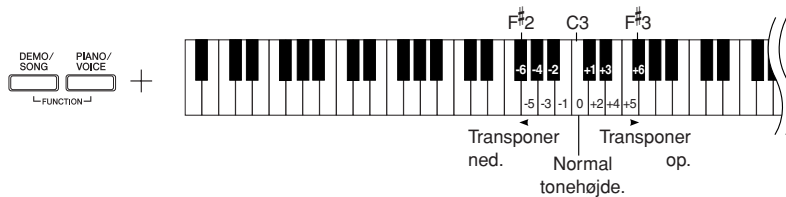
Transponering

Med digitalklaverets transponeringsfunktion kan du sætte tonehøjden for hele instrumentet op eller ned i halvtone trin (til et maksimum på seks halvtone trin). Det gør det lettere at tilpasse instrumentets tonehøjde til en sanger eller andre instrumenter.

Hvis du f.eks. indstiller transponeringsværdien til "5", vil et tryk på en C-tangent give et F. På denne måde kan du spille en melodi, som om den er i C-dur, og instrumentet transponerer den til F-dur.

Fremgangsmåde

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede, og tryk på en tangent mellem F[#]2 og F[#]3 for at vælge den ønskede transponeringsgrad.



[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten C3:

Instrumentets tonehøjde er normal.

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten H2 (den hvide tangent til venstre for C3): Instrumentets tonehøjde transponeres én halvtone ned.

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten B^b2 (den første sorte tangent til venstre for C3): Instrumentets tonehøjde transponeres en tone ned (to halvtoner).

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten F[#]2:

Instrumentets tonehøjde transponeres seks halvtoner ned.

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten C[#]3 (den sorte tangent til højre for C3): Instrumentets tonehøjde transponeres én halvtone op.

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten D3 (den første hvide tangent til højre for C3): Instrumentets tonehøjde transponeres en tone op (to halvtoner).

[DEMO/SONG] + [PIANO/VOICE] + tangenten F[#]3:

Instrumentets tonehøjde transponeres seks halvtoner op.

Transponering:

Ændring af tonearten.

På dette instrument ændres hele instrumentets tonehøjde ved transponering.

Finstemning af tonehøjden

Du kan finstemme tonehøjden for hele instrumentet. Denne funktion er nyttig, når du spiller på digitalklaveret sammen med andre instrumenter eller med musik på cd.

Fremgangsmåde

Hævning af tonehøjden (trin på 0,2 Hz)

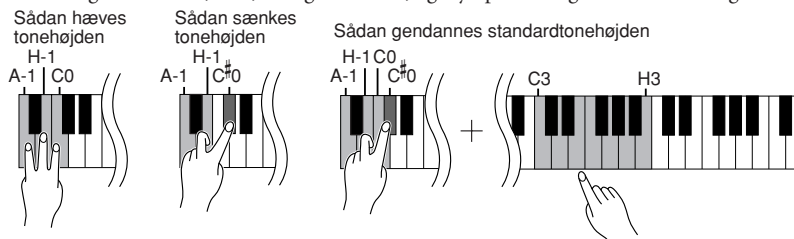
Hold tangenterne A-1, H-1 og C0 nede, og tryk på en tangent mellem C3 og H3.

Sænkning af tonehøjden (trin på 0,2 Hz)

Hold tangenterne A-1, H-1 og C[#]0 nede, og tryk på en tangent mellem C3 og H3.

Nulstilling til standardtonehøjden

Hold tangenterne A-1, H-1, C0 og C[#]0 nede, og tryk på en tangent mellem C3 og H3.



Indstillingsmuligheder: 427,0-453,0 Hz

Standardtonehøjde: 440,0 Hz

Hz (hertz):

En måleenhed for en lyd frekvens eller det antal gange, en lydbølge svinger pr. sekund.

Brug af metronomen

Digitalklaveret har en indbygget metronom (en anordning, der holder et nøjagtigt tempo), som er et praktisk hjælpemiddel, når man øver.

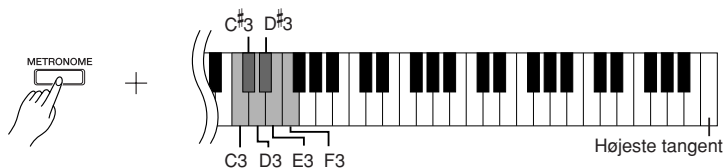
Fremgangsmåde

1. Start metronomen.

Tryk på [METRONOME]-knappen for at starte metronomen.

Indstilling af taktart

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på en tangent mellem C3 og F3.



C3: Ingen taktmarkeringer, C#3: 2/4, D3: 3/4, D#3: 4/4, E3: 5/4, F3: 6/4

Justering af tempoet

Metronomens tempo og tempoet for afspilning af de forprogrammerede melodier kan indstilles til mellem 32 og 280 taktslag i minuttet.

Hver af følgende tangenter har fået tildelt et tal.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tre tangenter mellem C4 og A4 for at angive et trefiret tal.

Det første tal, du angiver, er det længst til venstre. Hvis du f.eks. vil indstille tempoet til "95" taktslag i minuttet, skal du trykke på følgende tangenter i nævnte rækkefølge: C4 (0), A4 (9) og F4 (5).

Sådan øges det indstillede tempo i trin på 1:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten C#5.

Sådan sænkes det indstillede tempo i trin på 1:

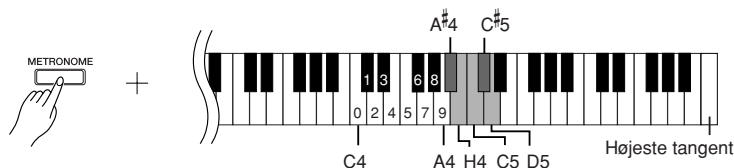
Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten H4.

Sådan øges det indstillede tempo i trin på 10:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten D5.

Sådan sænkes det indstillede tempo i trin på 10:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten A#4.



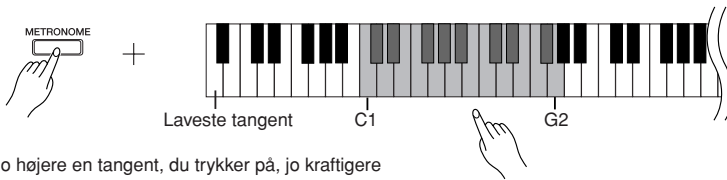
Sådan gendannes standardtempoet:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten C5.

Indstilling af lydstyrken

Du kan ændre lydstyrken for metronomlyden.

Hold **[METRONOME]**-knappen nede, og tryk på en tangent mellem C1 og G2 for at indstille lydstyrken.



Jo højere en tangent, du trykker på, jo kraftigere bliver lydstyrken.

2. Stop metronomen.

Metronomen stoppes ved at trykke på **[METRONOME]**-knappen.

Indstilling af tangenternes anslagsfølsomhed

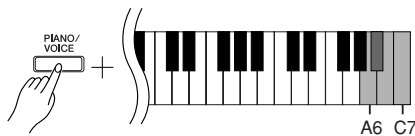
Du kan indstille, hvor meget lydstyrken skal afhænge af, hvor hurtigt eller hårdt du slår tangenterne an. Du kan vælge følgende fire indstillinger.

- A6Lydstyrken ændres ikke, uanset om du spiller hårdt eller blødt på tangenterne.
- A#6Lydstyrken ændrer sig ikke meget, uanset om du spiller hårdt eller blødt på tangenterne.
- H6Dette er klaverets standardanslagsfølsomhed (standardindstillingen).
- C7Lydstyrken varierer meget fra pianissimo til fortissimo, så du kan spille udtryksfuldt og dynamisk. Du skal anslå tangenterne hårdt for at frembringe en kraftig lyd.

Denne indstilling virker ikke for visse lyde, f.eks. orgellyde.

Fremgangsmåde

Hold **[PIANO/VOICE]**-knappen nede, og tryk på en tangent mellem A6 og C7 for at vælge den ønskede anslagsfølsomhed.



Indspilning af det, du spiller

Med digitalklaverets optagefunktion kan du indspille den melodi, du spiller.

Den indspillede melodi kaldes "brugermelodien".

Følg nedenstående fremgangsmåde for at indspille og afspille det, du spiller.

Indspilning af lyd og indspilning af data

Kassettebåndoptagelser gemmer data på en anden måde end dette instrument. Kassettebånd optager lydsignaler. I modsætning hertil indspiller dette instrument oplysninger om de toner og lyde, der spilles, og tonernes timing og tempo. Det indspiller ikke lydsignaler. Når du afspiller en melodi, du har indspillet, på instrumentet, gengiver dets indbyggede lydmodul lyden i henhold til de indspillede data.

FORSIGTIG

Pas på, at du ikke kommer til at slette de indspillede data.

Når du har indspillet en melodi på instrumentet, tændes indikatoren i [PLAY]-knappen. Når denne indikator er tændt, betyder det, at du sletter de allerede indspillede data, hvis du indspiller igen.

Fremgangsmåde

1. Vælg den ønskede lyd og eventuelle andre indstillinger til indspilningen.

Hold [PIANO/VOICE]-knappen nede, og tryk på en af tangenterne mellem C1 og F1 for at vælge den eller de ønskede lyde. (Se side 18.)

Hvis du vil, kan du vælge andre indstillinger for f.eks. rumklang.

Indstil et behageligt lydniveau med [MASTER VOLUME]-knappen. Du kan også bruge [MASTER VOLUME]-knappen til at indstille lydniveauet under afspilning.

2. Aktivér indspilningstilstand.

Tryk på [REC]-knappen.



[REC]-knapindikatoren lyser.

Tryk på [REC]-knappen igen, hvis du vil forlade indspilningstilstand.

3. Start indspilningen.

Indspilningen starter, så snart du spiller på tangenterne.

Du kan også trykke på [PLAY]-knappen for at starte indspilningen.

4. Stop indspilningen.

Tryk på [REC]-knappen.

Instrumentet kan ikke sættes i indspilningstilstand, mens der afspilles en demomelodi.

Indspilningskapacitet

"Indspilningskapaciteten" er det maksimale antal musikdata, du kan indspille. Instrumentets indspilningskapacitet er 65 KB (cirka 11.000 toner).

Ændring af indstillinger for den indspillede brugermelodi

Hvis du vil ændre indstillingerne for den indspillede brugermelodi, skal du sætte instrumentet i indspilningstilstand, foretage de ønskede ændringer og herefter forlade indspilningstilstanden uden at spille på tangenterne.

Hvis du f.eks. vil ændre lyden i brugermelodien, skal du trykke på [REC]-knappen for at sætte instrumentet i indspilningstilstand (se trin 2) og herefter vælge en anden lyd (se trin 1). Undlad at spille på tangenterne, og tryk på [REC]-knappen for at forlade indspilningstilstand (se trin 4).

FORSIGTIG

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, mens det indspiller data i den interne hukommelse (dvs. når indikatorerne i [REC]- og [PLAY]-knapperne blinker). Hvis du gør det, slettes alle indspillede data, herunder de data, du er ved at indspille.

Du kan gemme den indspillede brugermelodi på en computer. Du kan også indlæse brugermelodidata fra en computer og afspille dem på instrumentet. (Se side 31.)

Afspilning af indspillede musikdata

Fremgangsmåde

1. Start afspilningen.

Tryk på [PLAY]-knappen.



2. Stop afspilningen.

Når afspilningen af brugermelodien er fuldført, vender instrumentet automatisk tilbage til den foregående tilstand.

Du kan standse afspilningen ved at trykke på [PLAY]-knappen.

Sletning af brugermelodi

Ved sletning af brugermelodien slettes den indspillede melodi fuldstændigt.

Fremgangsmåde

1. Aktivér indspilningstilstand.

Tryk på [REC]-knappen.



[REC]-knapindikatoren lyser.

Tryk på [REC]-knappen igen, hvis du vil annullere sletningen.

2. Start sletningen

Tryk på [PLAY] -knappen, og tryk derefter på [REC]-knappen.

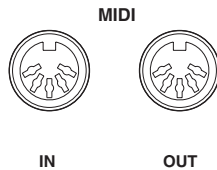
Tilslutning af MIDI-instrumenter

Digitalklaveret er forsynet med MIDI-stik. Ved hjælp af MIDI-funktionerne kan du få adgang til mange forskellige musikgenrer.

Om MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) er et globalt standardformat for overførsel og modtagelse af musikdata mellem elektroniske musikinstrumenter.

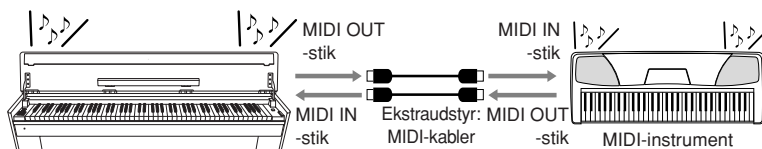
Hvis du forbinder musikinstrumenter, der understøtter MIDI, ved hjælp af MIDI-kabler, kan du overføre musik- og indstillingsdata mellem forskellige musikinstrumenter. MIDI giver også flere avancerede spillemuligheder, end hvis du kun brugte et enkelt instrument.



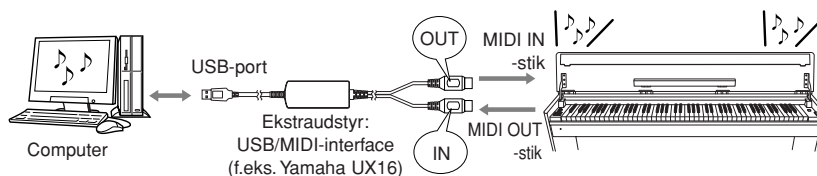
Muligheder med MIDI

MIDI-funktionerne gør det muligt at overføre musikdata mellem MIDI-enheder, indlæse melodidata fra en tilsluttet computer til instrumentet samt overføre og gemme brugermelodidata på en computer.

● Overførsel af musikdata til og fra en anden MIDI-enhed



● Overførsel af MIDI-data til og fra en computer



Hvilke MIDI-data der kan overføres eller modtages, afhænger af MIDI-enhedens type. Se "MIDI Implementation Chart" på internettet (se "Data List" på side 5) for at finde ud af, hvilke MIDI-data og -kommandoer dine enheder kan overføre eller modtage.

Du skal bruge et særligt MIDI-kabel (ekstraudstyr) for at sammenkoble instrumenter via MIDI. MIDI-kabler kan købes i musikforretninger.

Hvis det tilsluttede MIDI-kabel er meget langt, kan der forekomme fejl i dataoverførslerne. Brug et MIDI-kabel på 15 meter eller derunder.

Inden du slutter instrumentet til en MIDI-enhed, skal du slukke for strømmen til både instrumentet og MIDI-enheden. Når du har forbundet enhederne, skal du først tænde for strømmen til MIDI-enheden og herefter tænde for strømmen til instrumentet.

Demomelodierne til lydene og de 50 forprogrammerede melodier for klaver kan ikke overføres fra instrumentet til en anden MIDI-enhed.

Yderligere oplysninger om overførsel og modtagelse af melodidata findes i afsnittet "Overførsel af melodidata mellem computeren og digitalklaveret" på side 31.

Tilslutning af digitalklaveret til en computer

Hvis du slutter digitalklaveret til en computer ved hjælp af MIDI-stikkene, kan du overføre MIDI-data mellem klaveret og computeren.

Hvis du installerer Musicsoft Downloader på computeren, kan du desuden overføre melodidata mellem instrumentet og computeren (side 31).

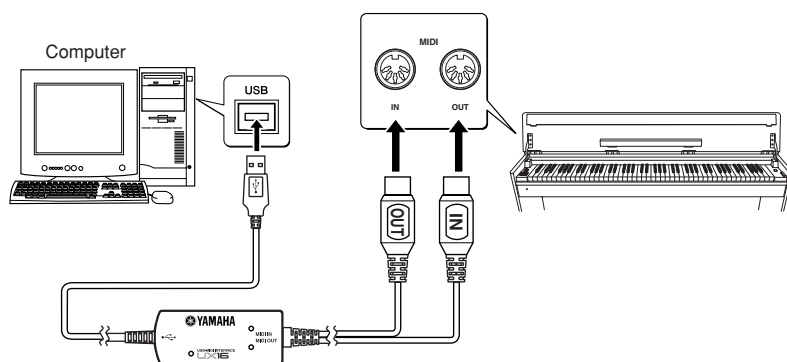
Når instrumentet bruges som lydmodul til afspilning af musikdata med lyde, der ikke findes på instrumentet, afspilles dataene ikke korrekt.

Inden du slutter instrumentet til en computer, skal du slukke for strømmen til både instrumentet og computeren. Når du har forbundet kablerne, skal du først tænde for computeren og derefter tænde for strømmen til instrumentet.

Eksempel på tilslutning af instrumentet til computerens USB-stik

Brug et USB/MIDI-interface (ekstraudstyr; brug f.eks. Yamaha UX16) til at forbinde instrumentets MIDI-stik med computerens USB-stik.

Du skal installere USB/MIDI-driveren korrekt på computeren, så du kan styre MIDI-instrumentet fra computeren. USB/MIDI-driveren er et program, der gør det muligt at overføre MIDI-signaler mellem computerens sequencerprogram og det tilsluttede MIDI-instrument. Yderligere oplysninger findes i den brugervejledning, der fulgte med USB-interface.



Tilslutning af instrumentet til computeren ved hjælp af et USB/MIDI-interface

Sluk for strømmen til instrumentet. Sæt MIDI OUT-kablet fra USB/MIDI-interfacet i instrumentets MIDI IN-stik, og sæt MIDI IN-kablet fra USB/MIDI-interfacet i instrumentets MIDI OUT-stik.

Der er nu forbindelse mellem instrumentet og computeren.

Tænd for strømmen til instrumentet, og prøv at overføre MIDI-data til eller fra computeren.

Flere oplysninger om tilslutning af YAMAHA UX16 findes i brugervejledningen til UX16.

Du skal installere et program på computeren for at kunne overføre MIDI-data mellem instrumentet og computeren.

MIDI-funktioner

Du kan foretage detaljerede justeringer af MIDI-indstillingerne.

Valg af MIDI-afsendelses/modtagelseskanal

I alle MIDI-systemer skal MIDI-kanalerne på afsendelses- og modtagelsesudstyret stemme overens, før der kan overføres data.

Med denne parameter kan du angive den kanal, som digitalklaveret afsender eller modtager MIDI-data på.

Fremgangsmåde

Indstilling af afsendelseskanal

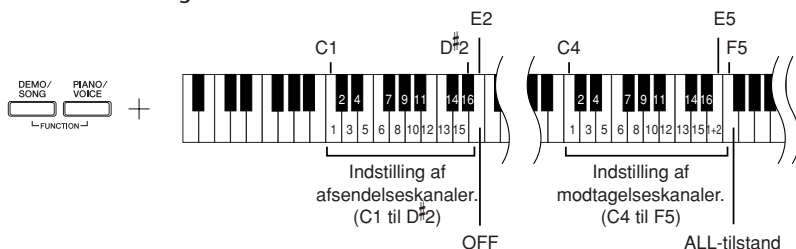
Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede samtidig, og tryk på en tangent mellem C1 og E2.

Standardindstilling: kanal 1

Indstilling af modtagelseskanal

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede samtidig, og tryk på en tangent mellem C4 og F5.

Standardindstilling: ALL



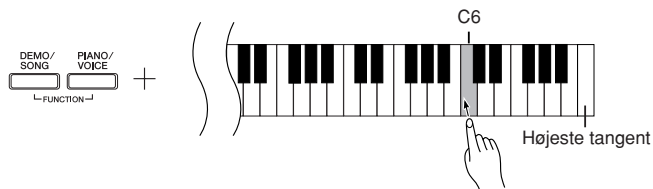
Local Control on/off

"Local Control" hentyder til det faktum, at digitalklaveret normalt selv kontrollerer sit indbyggede lydmodul, så de indbyggede lyde kan afspilles direkte fra tangenterne. I denne situation er "Local Control" slået til (ON), fordi det indbyggede lydmodul kontrolleres lokalt af sit eget klaviatur.

Local control kan imidlertid også slås fra, så digitalklaveret ikke spiller de indbyggede lyde, men der stadig afsendes relevante MIDI-oplysninger via MIDI OUT-stikket, når der spilles toner på tangenterne. Samtidig reagerer det indbyggede lydmodul på MIDI-oplysninger, der modtages via MIDI IN-stikket.

Fremgangsmåde

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede samtidig, og tryk på tangenten C6. Hvis du trykker flere gange på tangenten C6, skiftes der mellem Local Control On og Off.



I dobbelttilstand overføres data om lyd 1 på den angivne kanal, og data om lyd 2 overføres på kanalen med det næste (højere) nummer i forhold til det angivne kanalnummer. Hvis afsendelseskanalen er indstillet til "OFF" (FRA), afsendes der ingen data i denne tilstand.

ALL (ALLE):

Instrumentet er i "multitimbral" modtagelsestilstand. I denne tilstand modtager instrumentet forskellige stemmer fra den tilsluttede MIDI-enhed på en vilkårlig eller alle 16 MIDI-kanaler og afspiller melodidata på flere kanaler.

1+2:

Instrumentet er i "1+2"-modtagelsestilstand. Dette muliggør samtidig modtagelse, men kun på kanal 1 og 2, så instrumentet kan afspille melodidata fra kanal 1 og 2, der modtages fra en musikcomputer eller sequencer.

Meddelelser om programændringer og lignende, der modtages via kanalerne, påvirker ikke panelindstillingerne på instrumentet eller de toner, du spiller på tangenterne.

Data for demomelodier og de 50 forprogrammede melodier for klaver kan ikke overføres via MIDI.

⚠ FORSIGTIG

Når Local Control (Lokal kontrol) er slået fra (OFF), spiller instrumentets tangenter ikke de indbyggede lyde.

Program Change On/Off

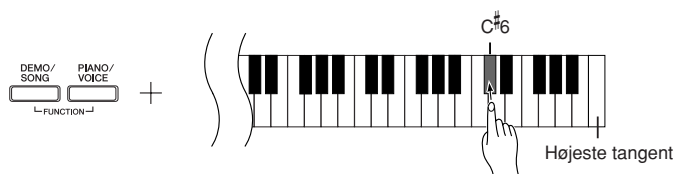
(Programændring FRA/TIL)

Normalt reagerer instrumentet på Program Change-numre (MIDI-oplysninger om ændring af programnumre), der modtages fra et eksternt keyboard eller en anden MIDI-enhed, så lyden med det pågældende nummer vælges på den tilsvarende kanal (lyden på klaviaturet ændres ikke). Desuden sender instrumentet normalt Program Change-numre via MIDI, når der vælges en af dets lyde, så lyden med det pågældende nummer vælges på den eksterne MIDI-enhed, hvis enheden er indstillet til at modtage og reagere på Program Change-numre via MIDI.

Denne funktion gør det muligt at afbryde modtagelse og afsendelse af programændringer, så der kan vælges lyde på instrumentet uden at påvirke eksterne MIDI-enheder.

Fremgangsmåde

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede samtidig, og tryk på tangenten C#6. Hvis du trykker flere gange på C#6, skiftes der mellem Program Change On og Off.



Kontrolændringer til/fra

Control Change-data er MIDI-oplysninger vedrørende ekspressive funktioner (f.eks. oplysninger om fortepedal).

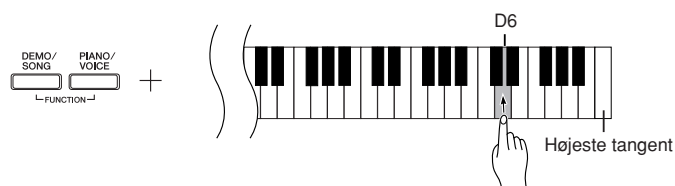
Du kan overføre Control Change-data fra instrumentet via MIDI for at kontrollere funktionerne i en tilsluttet MIDI-enhed. (Hvis du f.eks. bruger instrumentets fortepedal, afsender instrumentet Control Change-data via MIDI.)

MIDI-musikdata, der modtages fra den tilsluttede MIDI-enhed, reagerer også på Control Change-data via MIDI, der modtages fra MIDI-enheden samtidig. (Den lyd, du spiller med på klaviaturet, reagerer imidlertid ikke på Control Change-data via MIDI.)

Muligheden for at afsende og modtage Control Change-data via MIDI er ofte nyttig. Slå Control Change til, hvis du har brug for denne mulighed. Slå Control Change fra, hvis du foretrækker ikke at have muligheden.

Fremgangsmåde

Hold [DEMO/SONG]- og [PIANO/VOICE]-knapperne nede samtidig, og tryk på tangenten D6. Hvis du trykker flere gange på tangenten D6, skiftes der mellem Control Change On og Off.



Oplysninger om programændringsnumre for hver af lydene i instrumentet findes i oplysningerne om MIDI-dataformater på vores websted. (Se "Data List" på side 5.)

Oplysninger om kontrolændringer, der kan bruges sammen med instrumentet, findes i oplysningerne om MIDI-dataformater på vores websted. (Se "Data List" på side 5.)

Overførsel af melodidata mellem computeren og digitalklaveret

Ud over demomelodierne og de 50 forprogrammerede melodier for klaver, der er gemt i instrumentet, kan du afspille data for andre melodier, når du har indlæst dem fra en tilsluttet computer.

For at kunne bruge denne funktion skal du først hente Musicsoft Downloader fra Yamahas websted på følgende URL-adresse og installere programmet på computeren.
<http://music.yamaha.com/download/>

● Systemkrav til Musicsoft Downloader

Besøg URL-adressen ovenfor for at se de seneste oplysninger om understøttede computersystemer.

- Operativsystem : Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista
* 32-bit-versionen af XP og Vista understøttes, men ikke 64-bit-versionen.
- Processor : Intel® Pentium®- eller Celeron®-chip med 500 MHz eller hurtigere
- Hukommelse : 256 MB eller mere
- Ledig plads på harddisken : 128 MB eller derover (256 MB eller derover anbefales)
- Display : 800 × 600 mange farver (16-bit)
- Andet : Microsoft® Internet Explorer® version 5.5 eller nyere

Indlæsning af melodidata fra en computer til digitalklaveret

Du kan overføre melodidata for klaver fra en computer til instrumentet. Når du har indspillet det, du spiller på instrumentet, og overført indspilningen til en computer, kan du indlæse indspilningen på instrumentet igen.

Dette instrument kan læse MIDI-data i SMF Format 0. Hvis disse data indeholder information om funktioner, der ikke understøttes af instrumentet, afspiller instrumentet ikke dataene korrekt.

Yderligere oplysninger om indlæsning af melodidata fra en computer til instrumentet finder du under emnet "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" i Hjælp-filen til Musicsoft Downloader.

● Krav til melodidata, der skal indlæses fra en computer til instrumentet

- Antal melodier : Op til 10 melodier samt en brugermelodi
- Maksimal datastørrelse: 352 KB i alt
- Dataformat : SMF-formatet 0 og 07YDP.BUP (brugermelodi)

Du kan afspille de indlæste melodier (side 17).

Overførsel af melodidata fra digitalklaveret til en computer

Med Musicsoft Downloader kan du overføre brugermelodien i instrumentet til en computer. Yderligere oplysninger om overførsel af melodidata fra instrumentet til en computer finder du under emnet "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" i Hjælp-filen til Musicsoft Downloader.

● Data, der kan overføres fra instrumentet til en computer

- Brugermelodi : 07YDP.BUP
- Melodidata (når de er indlæst fra computeren)

Du kan hente programmet Musicsoft Downloader gratis på Yamahas websted.

SMF (Standard MIDI File)

Dette filformat bruges ofte i sequencere til indspilning af musikdata. Denne fil kaldes ofte en "MIDI-fil." Filtypenavnet er MID.

Du kan afspille melodier i SMF-format ved hjælp af et musikprogram eller en sequencer, der understøtter SMF. Dette instrument understøtter også SMF.

⚠ FORSIGTIG

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, og tag ikke MIDI-kablet ud, under dataoverførsel. Hvis du gør det, gemmes de overførte data ikke. Flash-hukommelsen kan desuden blive ustabil, så alt indhold i hukommelsen slettes, når du tænder eller slukker for strømmen til instrumentet. Husk, at [REC] og [PLAY] -indikatorerne lyser, når Musicsoft Downloader bruges.

Inden du bruger instrumentet, skal du afslutte Musicsoft Downloader.

Sikkerhedskopiering af data og initialisering af indstillinger

Sikkerhedskopiering af data til Flash-hukommelse

Følgende data gemmes i instrumentets Flash-hukommelse. Dataene gemmes, når du slukker for strømmen til instrumentet.

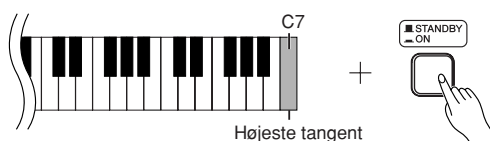
Sikkerhedskopidata
Metronomydstyrke
Tempo for metronom
Anslagsfølsomhed
Stemning
Indspillede melodidata (brugermelodi)

Initialisering af indstillinger

Når du initialiserer indstillingerne, initialiseres samtlige data undtagen melodier, der er indlæst fra en computer. Dataene nulstilles til fabriksindstillingerne.

Hold den øverste tangent (C7) nede, mens du tænder for strømmen til instrumentet.

⇒ Alle sikkerhedskopidataene initialiseres.



! FORSIGTIG

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, mens det initialiserer data i den interne hukommelse (dvs. når indikatorerne i [REC]- og [PLAY]-knapperne blinker).

Hvis instrumentet ikke fungerer eller ikke fungerer korrekt, skal du slukke for strømmen til instrumentet og herefter udføre initialiseringsproceduren.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag og løsning
Instrumentet tændes ikke.	Stikket er ikke sat ordentligt i instrumentet. Kontrollér, at AC-adapterens stik er sat korrekt i stikkontakten og instrumentet (side 10).
Der høres støj i højtalerne eller hovedtelefonerne.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på instrumentet. Sluk for mobiltelefonen, eller brug den længere væk fra instrumentet.
Den overordnede lydstyrke er for lav, eller der høres ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Lydstyrken er indstillet for lavt. Indstil lydstyrken korrekt ved hjælp af [MASTER VOLUME]-knappen.• Kontrollér, at der ikke sidder et sæt hovedtelefoner i hovedtelefonstikket.• Kontrollér, at Lokal kontrol (side 29) er indstillet til ON.
Fortepedalen fungerer ikke, eller lyden har lang efterklang, selv når fortepedalen ikke er trådt ned.	Pedalen er muligvis ikke tilsluttet korrekt. Kontrollér, at pedalstikket er sat korrekt i [TO PEDAL]-stikket (side 34).

Tilbehør

BC-100-klaverbænk

En komfortabel klaverbænk, hvis design passer til dit Yamaha-digitalklaver.

UX16

USB/MIDI-interface

HPE-150

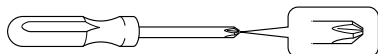
Hovedtelefoner

Samling af keyboardstativet

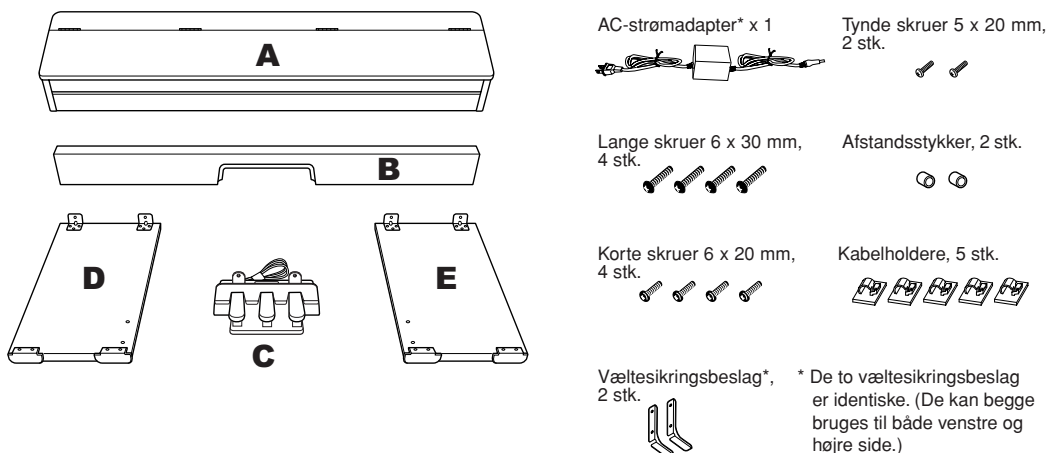
⚠ FORSIGTIG

- Pas på, at delene ikke ombyttes, og sørg for, at de vender den rigtige vej ved samlingen. Ved samlingen skal du gå frem i nedenstående rækkefølge.
- Der bør være mindst to personer til at samle instrumentet.
- Brug den rigtige størrelse skruetrækker som angivet nedenfor. Brug af forkerte skruer kan medføre skader.
- Sørg for at spænde alle skruer helt til efter montering af hver enhed.
- Ved adskillelse skal du gøre tingene i modsat rækkefølge.

Hav en stjerneskrue-trækker i den rigtige størrelse klar.



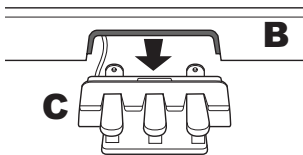
Tag alle dele ud af kassen. Kontroller, at der ikke mangler nogen af de dele, der er vist på illustrationen.



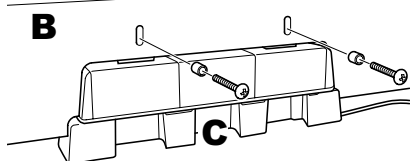
* Adapteren medfølger muligvis ikke eller ser anderledes ud end vist ovenfor. Det afhænger af, hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler.

1 Monter B på C.

- 1-1 Placer B på C, og sørg for, at den sorte del af indhakked på B vender fremad.



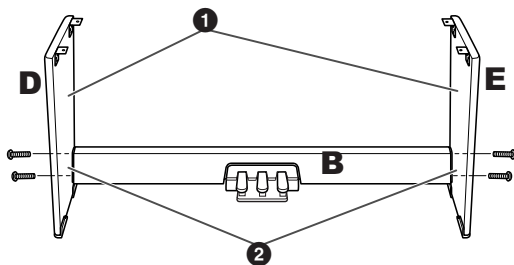
- 1-2 Stik de tynde skruer (5 x 20 mm) igennem afstandsstykkerne, og fastgør derefter B og C midlertidigt bagfra ved hjælp af disse skruer.



* Den viste illustrationer viser B og C bagfra.

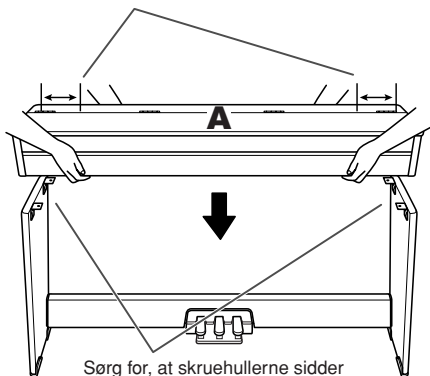
2 Monter B på D og E.

- 2-1 Sørg for, at D og E flugter med enderne af B.
- 2-2 Monter D og E på B ved at stramme de lange skruer (6 x 30 mm).



3 Monter A.

Sørg for at holde hænderne mindst 10 cm fra A's ender, når den flyttes.

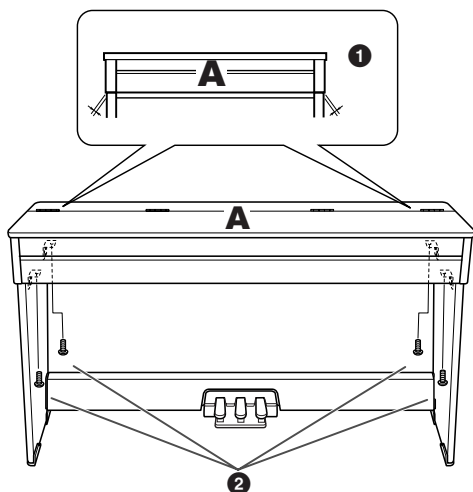


⚠ FORSIGTIG

- Pas på ikke at klemme fingrene eller tabe enheden.
- Hold ikke klaviaturet i nogen anden stilling end den, der er vist i denne vejledning.

4 Fastgør A.

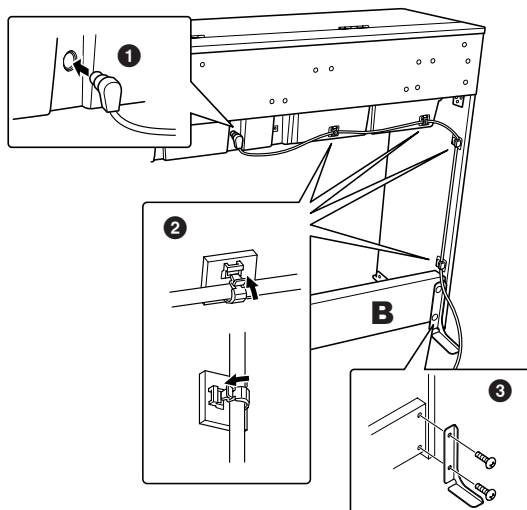
- 4-1 Juster A's position, så enderne af A rager lige langt ud over D og E set forfra.
- 4-2 Fastgør A ved at spænde de fire korte skruer (6 x 20 mm) fra undersiden.



5 Sæt pedalledningen i.

- 5-1 Fjern vinylbåndet omkring den sammenrullede pedalledning, og sæt den i [TO PEDAL]-stikket fra bagsiden.
- 5-2 Fastgør kabelholderne på bagpanelet som vist på illustrationen, og klem kablet fast i holderne.
- 5-3 Fjern skrueerne fra begge ender på B, og monter derefter væltesikringen med skrueerne.

De to væltesikringsbeslag er identiske. (De kan begge bruges til både venstre og højre side.)

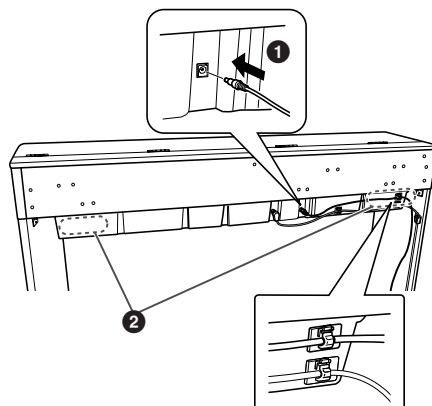


⚠ FORSIGTIG

- Hvis instrumentet ikke står op ad en væg, skal du montere væltesikringsbeslagene på instrumentet.

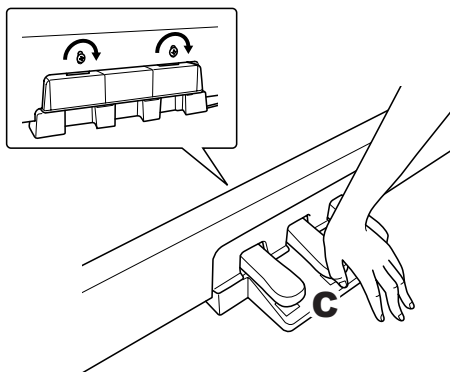
6 Tilslut AC-adapteren.

- 6-1 Sæt AC-adapterens stik i [DC IN 12V]-stikket fra bagsiden.
- 6-2 Monter ledningsholderen på højre (eller venstre) side (den side, der er tættest på en stikkontakt) af bagpanelet, og klem derefter netledningen ind i holderen.



7 Fastgør C.

Flyt instrumentet til den blivende plads, og stram derefter de skruer, du spændte midlertidigt i trin 1, mens du holder pedalerne nede, så C står fast på gulvet.



⚠ FORSIGTIG

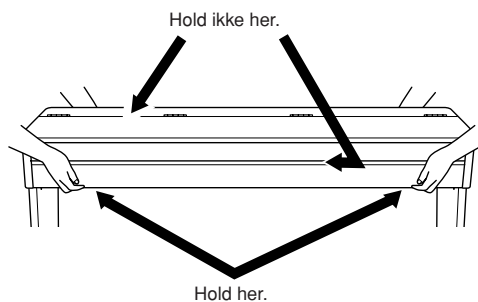
- Pedalerne kan beskadige gulvet efter længere tids brug. Placer en måtte eller et gulvtæppe under pedalerne for at beskytte gulvet.

Når instrumentet er samlet, skal du kontrollere følgende:

- Er der nogen dele til overs?
→ Gennemgå samlingen igen, og ret eventuelle fejl.
- Er instrumentet placeret et sted, hvor det står i vejen for f.eks. døre eller andre bevægelige genstande?
→ Flyt instrumentet til et sikkert sted.
- Lyder der raslen fra instrumentet, når du ryster det?
→ Spænd alle skruer.
- Sidder pedalledningen og strømkablet korrekt i stikkene?
→ Kontroller tilslutningen.
- Hvis instrumentet knirker eller på anden måde virker ustabil, når du spiller på det, skal du gennemgå samlingsvejledningen og efterspænde alle skruer.

⚠ FORSIGTIG

Når du flytter instrumentet, efter at det er samlet, skal du altid bære det ved at holde under forsiden af hovedenheden og i håndtagene på bagpladen. Hold ikke i tangentlåget eller den øverste del af instrumentet. Forkert håndtering kan medføre skade på instrumentet eller personskaade.



Indeks

Talværdier

50 forprogrammerede melodier for klaver16

A

Afspille indspillede musikdata.....26

Anslagsfølsomhed.....24

B

Brugermelodi.....25

D

Dæmperpedal14, 19

DC IN 12V9

DEMO/SONG14–15

Dobbeltilstand.....21

F

Fejlfinding.....33

Forprogrammerede melodier
→ 50 forprogrammerede melodier for klaver16

Fortepedal.....14, 19

H

Højre pedal14, 19

I

Indspille det, du spiller.....25

Initialisere indstillinger32

K

Keyboardstativ.....34–36

Kombinere to lyde (dobbeltilstand).....21

L

Lyde.....18

Lydstyrke (metronom).....24

M

MASTER VOLUME.....12, 14

Melodi.....16

METRONOME14, 23

MIDI27

MIDI [IN] [OUT]14, 27, 28

MIDI Implementation Chart.....5

MIDI-dataformat5

MIDI-kabler27

MIDI-stik.....27, 28

Midterpedal.....14, 19

Musicsoft Downloader31

O

Overføre melodidata.....31

P

PEDAL19

PHONES.....12, 14

PIANO/VOICE14, 18

PLAY14, 26

R

REC.....14, 25

Rumklang20

Rumklangsdybde.....20

S

Samle.....34–36

SELECT -/+.....14–16

Sostenutopedal14, 19

Specifikationer.....39

STANDBY/ON.....10, 14

Starte/stoppe afspilning
50 forprogrammerede melodier for klaver16

Demomelodier15

Stativ34–36

T

Tangenternes anslagsfølsomhed.....24

Tempo (metronom)23

Tilbehør8

Tilslutning af en computer28

TO PEDAL9, 35

Transponering.....22

Transport.....8

U

UX16.....28

V

Venstre pedal.....14, 19

MEMO

DANSK

Appendix/Appendiks/Bilaga/Appendice

Specifications / Specifikationer / Specifikationer / Especificaciones

Keyboard	GHS (Granded Hammer Standard) keyboard with matte black keytops
	88 keys (A-1 – C7)
Sound Source	AWM Stereo Sampling
Polyphony	64 Notes Max.
Voice Selection	6
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Metronome, Transpose
Pedal	Damper (with half-pedal effect), Sostenuto, Soft
Demo Songs	6 Demo Songs, 50 Piano Preset Songs
Recording Function	One song 65 KB (approx. 11,000 notes)
Loading song data from a computer	Up to 10 songs; Total maximum size 352 KB
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES × 2
Main Amplifiers	6W × 2
Speakers	Oval (12cm × 6cm) × 2
Dimensions (W × D × H)	With key cover closed: 1390mm x 299mm x 783mm [54-3/4" x 11-3/4" x 30-13/16"] With key cover open: 1390mm x 299mm x 982mm [54-3/4" x 11-3/4" x 38-11/16"] With back toes attached, the depth is 370mm [14-9/16"]
Weight	36kg (79 lbs., 6 oz.)
Accessories	Owner's Manual, "50 greats for the Piano" (Music Book), Quick Operation Guide, Assembly parts

- * Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- * Specifikationerne og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.
- * Specifikationer och beskrivningar i användarhandboken är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.
- * Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktivet 2002/96/EF.

Ved at bortskaffe disse produkter på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning.



Denna symbol, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC.

Genom att slänga dessa produkter på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nærmeste Yamaha-representant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gato
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2008 Yamaha Corporation



FR7020702